

# Radio Cassette-Corder

## 使用說明書



©2003 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

CE標誌的有效性，僅限於那些有法律限制的國家，主要在EEA（歐洲經濟區）國家。

CE 标志的有效性，仅限于那些有法律限制的国家，主要在 EEA（欧洲经济区）国家。

### 警告

為防火災或觸電危險，切勿讓機器暴露於雨中或潮濕處。

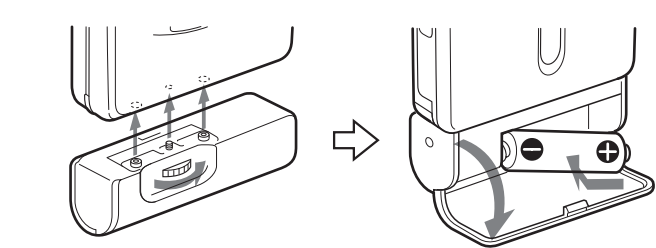
別把機器安裝在例如書櫃或壁櫃等密不通風的地方。

### 警告

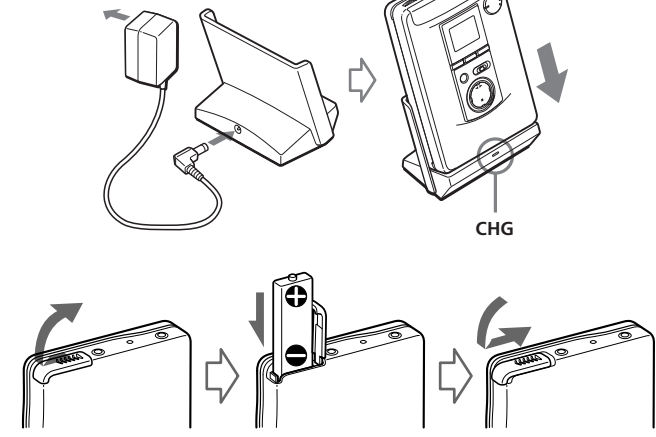
為防火災或觸電危險，切勿讓機器暴露於雨中或潮濕處。

別把機器安裝在例如書櫃或壁櫃等密不通風的地方。

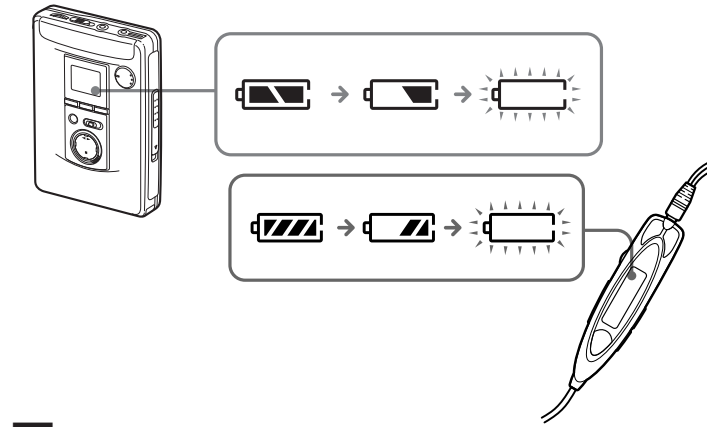
### A



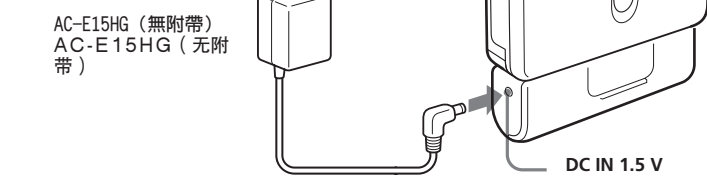
### B



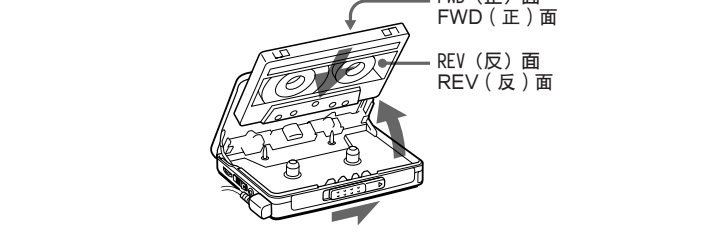
### C



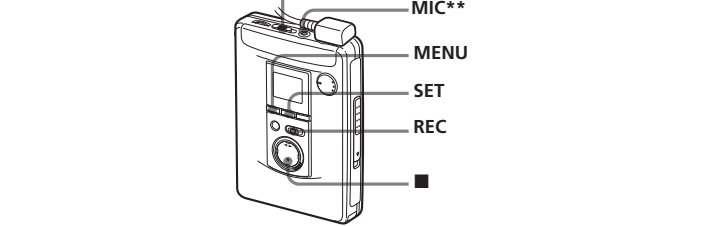
### D



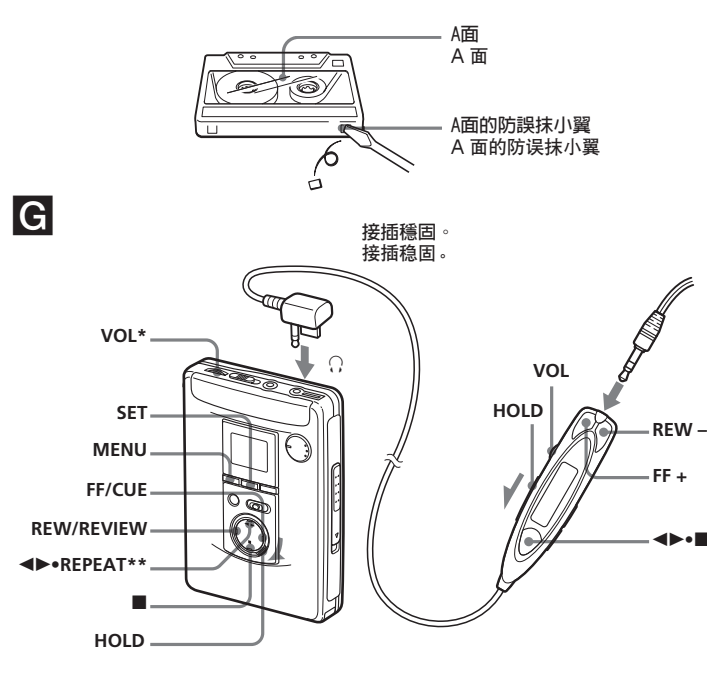
### E



### F



### G



- \* 在主機上VOL旁邊有一個觸感圓點，表示轉大音量的方向。
- \*\* 按鈕或插孔有觸感圓點。
- \* 在主機上VOL 旁边有一个触感圆点，表示转大音量的方向。
- \*\* 按钮或插孔有触感圆点。

## 中文

註  
用“2x”設定錄音的磁帶如沒有本功能，將不能在盒帶播放機／磁帶錄音機上正常播放。

- 為防止火災，請勿讓報紙、桌布、窗簾等蓋住裝置的通風孔。也不可把點燃的蠟燭放在裝置上。
- 為防止火災或觸電的危險，請勿將裝滿液體的物體，例如花瓶等放在裝置上。
- 一部份國家對本產品的電源用電池的處理，可能有所規定。此請詢問當地有關當局。

## 準備工作

準備乾電池（無附帶）或充電式電池（附帶）。

### 乾電池A

安裝附帶的電池盒，然後按正確極性裝入一節R6 (AA) 電池。

註  
為獲得最佳效果，建議您使用Sony牌鹼性電池。

### 充電式電池B

充電式電池在第一次使用前，必須加以充電。

- 1 以正確極性將附帶的充電式電池NH-14WM(A)裝入充電式電池室。
- 2 將附帶的AC電源轉接器連接到充電座，將AC電源轉接器插到家庭用電源插座（主電源）。如果插頭與所用主電源插座不匹配，請裝上附帶的AC電源插頭轉接器。
- 3 把主機放在充電座上。完全充電需時大約6小時。當電池完全充滿電時，CHG燈將熄滅。

註  
充電中，請別使用機器，要使用機器時，須把機器從充電座上卸下來。  
- 充電中，您如果操作機器，電池便不能進行充電了。  
- 充電中，您如果操作機器，便可能引起故障。  
- 別把沒有安裝充電式電池的機器裝放在充電座上。否則便可引起故障。

### 插頭的電極

AC-E15HG的規格根據地區而異，在購買之前請檢查您所在地區的電壓和插頭的電極。

## 何時更換電池／給電池充電

“C”在顯示窗中閃爍時，即請更換電池或給電池充電。

電池壽命\*（大約時數）

Sony鹼電池LR6 (SG)\*\*

錄音帶收音	44
聽收音機	56
MIC錄音	15
收音機錄音	12

充電式電池NH-14WM(A)

錄音帶收音	26
聽收音機	34
MIC錄音	9
收音機錄音	7

### 同時使用Sony鹼電池LR6 (SG)\*\*和充電式電池NH-14WM(A)

錄音帶收音	70
聽收音機	90
MIC錄音	24
收音機錄音	19

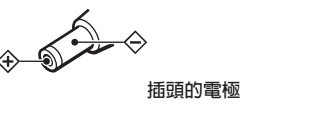
- \* 按JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 標準測定的值。（使用Sony HF系列磁帶）
- \*\* 使用LR6 (SG)型Sony “STAMINA” 鹼電池（日本製）時。

註  
• 電池壽命可能因操作條件、環境溫度和電池類型而縮短些。  
• 當更換電池時，AVLS設定（參見“使用項目單”）將被取消。

## 家用電源D

要使用家用電源為本機供電，您必須購買日本用AC-E15L或其他國家／地區用AC-E15HG AC電源轉接器。

如果裝有充電式電池，請將其取出。裝上電池盒，將日本用AC-E15L（無附帶）或其他國家／地區用AC-E15HG AC電源轉接器（無附帶）連接到電池盒的DC IN 1.5V插孔和牆上插座。請勿使用任何其他的AC電源轉接器。



AC-E15HG的規格根據地區而異，在購買之前請檢查您所在地區的電壓和插頭的電極。

## 錄音E

您可以從內置的收音機錄製廣播節目，也可以用附帶的麥克風進行錄音。不管是哪種情況，都請使用新的或充足了電的電池。

註  
如果防護沫小翼已被折斷，則無法在該面錄音。

- 1 插入一盒普通 (TYPE I) 錄音帶。

要在兩面錄音時  
將要先錄音的面作為FWD（正）面\*插入錄音帶。

\* 確認是否顯示“FWD”。如果沒有，請按住■（停止）直到“REV”變為“FWD”。

只要錄一面時  
將要錄音的面作為REV（反）面\*\*插入錄音帶。

\*\* 確認是否顯示“REV”。如果沒有，請按住■直到“FWD”變為“REV”。

註  
打開蓋時，走帶方向將被自動地設定為“FWD”。

- 2 反復按MENU在顯示屏中將游標設到REC/PB。然後按SET選擇“2x”或無（正常速度）。

正常（無顯示）(4.8cm/s)：使音質最佳。建議用於正常錄音。  
2x(2.4cm/s)：使錄音時間增加一倍（例如，使用60分鐘磁帶的兩邊錄120分鐘）。適合於進行會議錄音或對口述進行錄音。不建議用於錄製音樂。

- 3 選擇錄音源：  
要用麥克風錄音時  
將附帶的麥克風連接到MIC (PLUG IN POWER)插孔。您可以將麥克風夾在您的衣服上。

要從收音機錄音時  
請調入您想錄音的電臺（參見“聽收音機”）。

- 4 滑動REC。“REC”即出現於顯示窗中，約2秒鐘之後，開始錄音。

如果您是從FWD面開始錄音的，在錄完FWD面時，錄音將自動轉換到反面。

要停止錄音時  
請按■（或按遙控器上◀▶（收音）●■（停止））以停止錄音。

## 要减小錄製AM節目時的噪聲

請將ISS（干擾抑制開關）設定於能將噪聲減至最小的位置。

## 要監聽錄音中的聲音

您可以用頭戴式耳機／耳機來監聽正在錄製的聲音。可用VOL控制旋鈕調節監聽的音量。

註  
在RV、MB或GRV方式下（參見“使用項目單”），您可能會在監聽的聲音中聽到一些噪音，但這並不影響錄音。

## 錄音須知

- 錄音電平被固定。
- 聲音增強功能（RV、MB或GRV）和AVLS設定不影響錄音。
- 實際的錄音將在您滑動REC按鈕約2秒鐘（當錄音時間設為“2x”時為3秒鐘）之後開始。請在您要開始錄音時刻的約2秒鐘（當錄音時間設為“2x”時為3秒鐘）之前滑動REC按鈕，否則您將錯過錄音的開始部分。
- 在兩面錄音時，在錄音帶換面過程中，錄音將有約10秒鐘不進行。
- 請勿用高位 (TYPE II) 或金屬 (TYPE IV) 型的錄音帶錄音。否則播放錄音帶時聲音可能會失真，以前的錄音內容也可能不會被完全抹消。
- 從收音機錄音時，請勿將頭戴式耳機／耳機接到／拔出插孔。否則錄音條件可能會突然改變，也可能錄下噪音。
- 用麥克風錄音時，請勿將麥克風靠近電燈線或日光燈，以避免噪音干擾。
- 如果發生嗚叫，請調低音量。
- 在錄音時所有其他操作都無法進行。要進行其他操作，請先停止錄音。

## 要防止錄音帶被誤錄時F

請折斷A面和/或B面的防護沫小翼。要重新用該錄音帶錄音，用膠帶蓋住折斷防護沫小翼的缺口。

## 播放錄音帶G

- 1 裝入卡帶，如果遙控器的HOLD功能仍打開著，即請沿相反於箭頭方向滑動HOLD開關以釋放控制鈕。

- 2 反復按MENU以便在顯示屏中將“ ”（游標）設到REC/PB。然後按SET選擇“2x”或無（正常速度），這位置應和錄音時使用的位置一樣。要播放市售音樂帶等，選擇正常（無顯示）。

- 3 按主機上的▶◀（收音）●●REPEAT並用VOL調節音量。（在遙控器上，則請按◀▶●●。）

## 在遙控器上調節音量時

請把主機上的VOL控制鈕設定於6左右。

## 在主機上調節音量時

請把遙控器上的VOL控制鈕設定於最大。

## 在遙控器上的操作

要	請按
換播放另一面	播放中按◀▶●■ 2秒以上
停止播放	播放中按一次◀▶●■

## 在主機上的操作

要	請按
換播放另一面	播放中按◀▶●REPEAT
停止播放	按■（停止）

## 其他磁帶操作

要	請按
快速進*	停止中，請按FF/CUE（在遙控器上按FF+）
重繞*	停止中，請按REW/REVIEW（在遙控器上按REW-）
播放期間向前搜索(CUE)	按住FF/CUE（在遙控器上按FF+），在所要的點上釋放。
播放期間向后搜索(REVIEW)	按住REW/REVIEW（在遙控器上按REW-），在所要的點上釋放。
從頭播放下一曲/一曲/接下9首曲子 (AMS**)	播放中按一次/反復按REW/REVIEW（在遙控器上按FF+）
從頭播放現在收音中曲子/前面8首曲子 (AMS**)	播放中按一次/反復按REW/REVIEW（在遙控器上按REW-）
從頭播放另外一面（跳越倒繞功能）	停止中按FF/CUE（在遙控器上按FF+）2秒以上
從頭播放同一面（重繞自動播放功能）	停止中按REW/REVIEW（在遙控器上按REW-）2秒以上

\* 在快速進或重繞過程中按遙控器上的◀▶●●。  
\*\*自動樂曲探測

## （接反面）

## 中文

注  
用“2x”设置录音的磁带如没有本功能，将不能在盒带播放机／磁带录音机上正常播放。

- 为防止火灾，请勿让报纸、桌布、窗帘等盖住装置的风孔。也不可把点燃的蜡烛放在装置上。
- 为防止火灾或触电的危险，请勿将装满液体的物体，例如花瓶等放在装置上。
- 一部分国家对本产品的电源用电池的处置，可能有所规定。此请询问当地有关当局。

## 准备工作

准备干电池（无附带）或充电式电池（附带）。

### 干电池A

安装附带的电池盒，然后按正确极性装入一节R6 (AA) 电池。

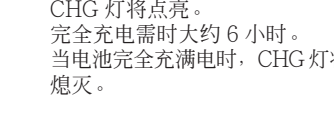
注  
为获得最佳效果，建议您使用 Sony牌碱性电池。

### 充电式电池B

充电式电池在第一次使用前，必须加以充电。

- 1 以正确极性将附带的充电式电池NH-14WM(A)装入充电式电池室。
- 2 将附带的AC电源转接器连接到充电座，将AC电源转接器插到家庭用电源插座（主电源）。如果插头与所用主电源插座不匹配，请装上附带的AC电源插头转接器。
- 3 把主机放在充电座上。完全充电需时大约6小时。当电池完全充满电时，CHG灯将熄灭。

注  
充电中，请别使用机器，要使用机器时，须把机器从充电座上卸下来。  
- 充电中，您如果操作机器，电池便不能进行充电了。  
- 充电中，您如果操作机器，便可能引起故障。  
- 别把没有安装充电式电池的机器装放在充电座上。否则便可引起故障。



AC-E15HG的规格根据地区而异，在购买之前请检查您所在地区的电压和插头的电极。

## 何时更换电池／给电池充电

“C”在显示窗中闪烁时，即请更换电池或给电池充电。

电池寿命\*（大约时数）

Sony 碱电池 LR6 (SG)\*\*

录音带收音	44
听收音机	56
MIC录音	15
收音机录音	12

充电式电池 NH-14WM(A)

录音带收音	26
听收音机	34
MIC录音	9
收音机录音	7

### 同时使用 Sony 碱电池 LR6 (SG)\*\*和充电式电池 NH-14WM(A)

录音带收音	70
听收音机	90
MIC录音	24
收音机录音	19

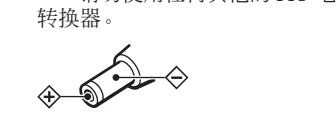
- \* 按JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 标准测定的值。（使用Sony HF系列磁带）
- \*\* 使用LR6 (SG)型Sony “STAMINA” 碱电池（日本制）时。

注  
• 电池寿命可能因操作条件、环境温度 and 电池类型而缩短些。  
• 当更换电池时，AVLS 设定（参见“使用项目单”）将被取消。

## 家用电源D

要使用家用电源为本机供电，您必须购买日本用AC-E15L或其他国家／地区用AC-E15HG AC电源转接器。

如果装有充电式电池，请将其取出。装上电池盒，将日本用AC-E15L（无附带）或其他国家／地区用AC-E15HG AC电源转接器（无附带）连接到电池盒的DC IN 1.5V插孔和墙上插座。请勿使用任何其他的AC电源转换器。



AC-E15HG的规格根据地区而异，在购买之前请检查您所在地区的电压和插头的电极。

## 录音E

您可以从内置的收音机录制广播节目，也可以用附带的麦克风进行录音。不管是哪种情况，都请使用新的或充足了电的电池。

注  
如果防护沫小翼已被折断，则无法在该面录音。

- 1 插入一盒普通 (TYPE I) 录音带。

要在两面录音时  
将要先录音的面作为FWD（正）面\*插入录音带。

\* 确认是否显示“FWD”。如果没有，请按住■（停止）直到“REV”变为“FWD”。

只要录一面时  
将要录音的面作为REV（反）面\*\*插入录音带。

\*\* 确认是否显示“REV”。如果没有，请按住■直到“FWD”变为“REV”。

注  
录音带座打开着时，走带方向将被自动地设定为“FWD”。

- 2 反复按 MENU 在显示屏中将光标设到 REC/PB。然后按 SET 选择“2x”或无（正常速度）。

正常（无显示）(4.8cm/s)：使音质最佳。建议用于正常录音。  
2x(2.4cm/s)：使录音时间增加一倍（例如，使用60分钟磁带的两边录120分钟）。适合于进行会议录音或对口述进行录音。不建议用于录制音乐。

- 3 选择录音源：  
要用麦克风录音时  
将附带的麦克风连接到MIC (PLUG IN POWER)插孔。您可以将麦克风夹在您的衣服上。

要防止录音带被误录时F  
请折断A面和/或B面的防护沫小翼。要重新用该录音带录音，用胶布盖住折断防护沫小翼的缺口。

## 播放录音带G

- 1 装入盒带，如果遥控器的HOLD功能仍打开着，即请沿相反于箭头方向滑动的HOLD开关以释放控制钮。

要从收音机录音时  
请调入您想录音的电台（参见“听收音机”）。

- 4 滑动的REC。“REC”即出现于显示窗中，约2秒钟之后，开始录音。

如果您是从FWD面开始录音的，在录完FWD面时，录音将自动转换到反面。

要停止录音时  
请按■（或按遥控器上◀▶（收音）●■（停止））以停止录音。

## 在遙控器上調節音量時

請把主機上的VOL控制鈕設定於6左右。

## 在主機上調節音量時

請把遙控器上的VOL控制鈕設定於最大。

## 要减小录制 AM 节目时的噪聲

请將 ISS（干擾抑制開關）設定於能將噪聲減至最小的位置。

## 要監聽錄音中的聲音

您可以用頭戴式耳機／耳機來監聽正在錄製的聲音。可用VOL控制旋鈕調節監聽的音量。

注  
在RV、MB或GRV方式下（參見“使用項目單”），您可能會在監聽的聲音中聽到一些噪音，但這并不影響錄音。

## 錄音須知

- 錄音電平被固定。
- 聲音增強功能（RV、MB或GRV）和AVLS設定不影響錄音。
- 實際的錄音將在您滑動REC按鈕約2秒鐘（當錄音時間設為“2x”時為3秒鐘）之後開始。請在您要開始錄音時刻的約2秒鐘（當錄音時間設為“2x”時為3秒鐘）之前滑動REC按鈕，否則您將錯過錄音的開始部分。
- 在兩面錄音時，在錄音帶換面過程中，錄音將有約10秒鐘不進行。
- 請勿用高位 (TYPE II) 或金屬 (TYPE IV) 型的錄音帶錄音。否則播放錄音帶時聲音可能會失真，以前的錄音內容也可能不會被完全抹消。
- 從收音機錄音時，請勿將頭戴式耳機／耳機接到／拔出插孔。否則錄音條件可能會突然改變，也可能錄下噪音。
- 用麥克風錄音時，請勿將麥克風靠近電燈線或日光燈，以避免噪音干擾。
- 如果發生嗚叫，請調低音量。
- 在錄音時所有其他操作都無法進行。要進行其他操作，請先停止錄音。

## 要防止錄音帶被誤錄時F

請折斷A面和/或B面的防護沫小翼。要重新用該錄音帶錄音，用膠帶蓋住折斷防護沫小翼的缺口。

## 播放錄音帶G

- 1 裝入盒帶，如果遙控器的HOLD功能仍打開著，即請沿相反於箭頭方向滑動的HOLD開關以釋放控制鈕。

要從收音機錄音時  
請調入您想錄音的電台（參見“聽收音機”）。

- 2 反復按MENU以便在顯示屏中將“ ”（光标）設到REC/PB。然後按SET選擇“2x”或無（正常速度），這位置應和錄音時使用的位置一樣。要播放市售音樂帶等，選擇正常（無顯示）。

- 3 按主機上的▶◀（收音）●●REPEAT並用VOL調節音量。（在遙控器上，則請按◀▶●●。）

## 在遙控器上調節音量時

請把主機上的VOL控制鈕設定於6左右。

## 在主機上調節音量時

請把遙控器上的VOL控制鈕設定於最大。

## 在遙控器上的操作

要	請按
換播放另一面	播放中按◀▶●■ 2秒以上
停止播放	播放中按一次◀▶●■

## 在主機上的操作

要	請按
換播放另一面	播放中按◀▶●REPEAT
停止播放	按■（停止）

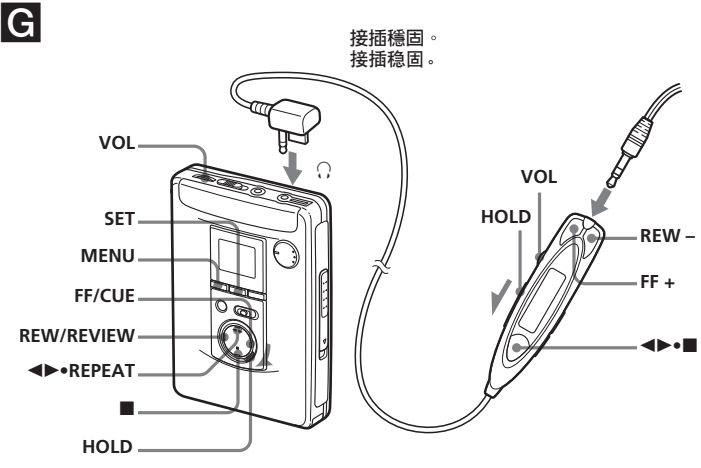
## 其他磁帶操作

要	請按
快速進*	停止中，請按FF/CUE（在遙控器上按FF+）
重繞*	停止中，請按REW/REVIEW（在遙控器上按REW-）
播放期間向前搜索(CUE)	按住FF/CUE（在遙控器上按FF+），在所要的點上釋放。
播放期間向后搜索(REVIEW)	按住REW/REVIEW（在遙控器上按REW-），在所要的點上釋放。
從頭播放下一曲/一曲/接下9首曲子 (AMS**)	播放中按一次/反復按FF/CUE（在遙控器上按FF+）
從頭播放現在收音中曲子/前面8首曲子 (AMS**)	播放中按一次/反復按REW/REVIEW（在遙控器上按REW-）
從頭播放另外一面（跳越倒繞功能）	停止中按FF/CUE（在遙控器上按FF+）2秒以上
從頭播放同一面（重繞自動播放功能）	停止中按REW/REVIEW（在遙控器上按REW-）2秒以上

\* 在快速進或重繞過程中按遙控器上的◀▶●●。  
\*\*自動樂曲探測

## （接反面）





## 中文

### A-B 反复

A-B 反复功能反复播放您所指定的录音带的任一部分。请在收音中標記該部分的始點（A點）和終點（B點）。

#### 在主機上

- 在收音中按 ◀▶•REPEAT 鍵2秒鐘以上標記A點。“A” 將閃爍於主機的顯示窗中。
- 再按一下 ▶▶•REPEAT 鍵標記B點。“A-B” 將閃爍，錄音帶被快速捲繞到A點。隨後“REP” 出現於顯示窗中，反復播放所指定的部分。

#### 在遙控器上

- 在收音中快速按兩下 ◀▶•■ 標記A點。
- 再按一下 ◀▶•■ 標記B點。錄音帶被捲繞到A點。隨後反復播放所指定的部分。

#### 要停止A-B反復收音時

請按主機上的 ◀▶•REPEAT，或按遙控器上的 ◀▶•■。

#### 要恢復A-B反復收音時

當您想要改變指定的部分時，請停止A-B反復收音並重新標記A點和B點。

#### 註

- 您不能指定跨越錄音帶兩面的重複部分。
- 您不能指定短於2秒鐘的重複部分。
- 在反復操作之後，由於錄音帶的鬆弛，實際播放的部分可能和所標記指定的部分稍有不同。
- 在反復50次後，A-B反復收音自動停止。
- 請勿用長度90分鐘以上的磁帶來使用A-B反復功能。否則，該磁帶可能會損壞。

## 聽收音機

- 按 RADIO ON/BAND 打開收音機。
- 反復按 RADIO ON/BAND 選擇 AM 或 FM。
- 反復按主機上的 MENU，將顯示窗中的游標設為 TUNE MODE。
- 要手動調臺時**
  - 按 SET 選擇 MANUAL。
  - 反復按 TUNE/PRESET + 或 - 調入所要的電臺。按住 TUNE/PRESET + 或 - 數秒以掃描電台。

#### 要預設電臺時

- 按 SET 選擇 PRESET。
- 反復按 TUNE/PRESET + 或 - 選出所要的預設電臺。要使用預設調諧時，請先預設電臺（參見“預設電臺”）。

#### 要關掉收音機時

按 RADIO OFF 鍵。

#### 要改善廣播接收效果時

- 收聽 AM 節目時：**調轉機器方位。
- 收聽 FM 節目時：**請拉長遙控器導線（天線）。如果接收效果仍不好，請反復按 MENU 將主機顯示窗中的游標設為 FM MODE。然後按 SET 從“MONO”（單耳聲）和“LOCAL”或無（立體聲）方式中進行選擇以獲最佳接收效果。

#### 要從遙控器進行操作時

- 要打開收音機時，請按 RADIO ON/BAND•OFF 1 秒以上（限當錄音帶處於停止狀態時）。
- 要選擇波段時，請在打開著收音機時，按下 RADIO ON/BAND•OFF 1 秒以上。
- 要調入或選出預設電臺時，按 FF + 或 REW -。
- 要關掉收音機時，請按 RADIO ON/BAND•OFF。

## 預設電臺

您可以預設多達30個電臺—20個FM臺，10個AM臺。（在JPn地區\*，最多可以預設16個臺—8個FM臺，8個AM臺）。\* 如果您可以預設，請參見“接受日本國外的電臺”。

### 自動地預設掃描的電臺

- 按 RADIO ON/BAND 打開收音機。
- 反復按 RADIO ON/BAND 選擇 AM 或 FM。
- 按 ENTER 3 秒鐘以上。

- 預設號1將在顯示屏上閃爍。主機開始從低頻段掃描電臺，在接收到電臺時停止約5秒鐘。
- 如果您要預設接收到的電臺，請在預設號閃爍著時按 ENTER。

接收到的電臺即被預設於預設號1，本機將開始掃描下一個可接收的電臺。

- 重複步驟4直至所有可接收電台均被預設。

#### 停止掃描

按 RADIO OFF，收音機將同時關掉電源。

#### 註

- 如果已預設了電臺，當完成上述步驟時，新預設的電臺將取代原有的電臺。
- 如果電臺不能自動預設，請用手動預設電臺。

#### 手動預設電臺

- 按 RADIO ON/BAND 打開收音機。
- 反復按 RADIO ON/BAND 選擇 AM 或 FM。
- 按 ENTER。
- 顯示窗中即閃爍著頻率數字。
- 當頻率數字閃爍時，請用 TUNE/PRESET + 或 - 鈕調入您想儲存的電臺，按 ENTER。
- 顯示窗中即將閃爍著預設號。
- 當預設號閃爍著時，請用 RADIO ON/BAND 選擇所要的預設號。
- 當預設號閃爍著時，請按 ENTER。

#### 註

- 如果上述指示閃爍時您不能完成步驟4，5或步驟6，請從步驟3開始重複操作。
- 如果已儲存有電臺，新電臺即將取代原有的電臺。

#### 要取消所儲存的電臺時

- “播放預設電臺”在步驟5裡選擇所要取消的預設號，然後按 ENTER。顯示窗中即閃爍著頻率數。
- 按住 RADIO ON/BAND。頻率數開始增大或減小。按住該按鈕至顯示了“----”。
- 當閃爍著“----”時按 ENTER。顯示窗中即閃爍著預設號。
- 按 ENTER 以取消儲存的電臺。

### 播放預設電臺

- 按 RADIO ON/BAND 打開收音機。
- 反復按 RADIO ON/BAND 選擇 AM 或 FM。
- 反復按 MENU，將顯示器中的游標設定於 TUNE MODE。
- 然後按 SET 以顯示“PRESET”。
- 按 RADIO ON/BAND。

### 掃描預設電臺

- 按 RADIO ON/BAND 打開收音機。
- 反復按 RADIO ON/BAND 選擇 AM 或 FM。
- 按住 RADIO ON/BAND 兩秒以上。

所選波段的預設電臺即各播放大約5秒。（當掃描預設電臺時，顯示窗中將閃爍著指示燈。）

- 當播放著所要預設電臺時，再按一次 RADIO ON/BAND 以選擇電臺。

#### 註

- 如果沒儲存電臺，該功能將不起作用。
- 步驟3裡的該功能將繼續打開著一直到在步驟4裡已選擇了電臺為止。

#### 接受日本國外的電臺

- 按 RADIO ON/BAND 打開收音機。
- 按 ENTER 鍵。
- 按住 RADIO ON/BAND 直到“JpN”，“USA”或“Eur”閃爍。
- 反復按 RADIO ON/BAND 選擇“JpN”，“USA”或“Eur”。
- 按 ENTER。
- 按照“聽收音機”和“預設電臺”的步驟操作，調入並儲存所要的電臺。

#### 地區指示和頻率範圍

地區*	頻率範圍 FM (MHz)	AM (KHz)
JPn	76.0 - 90.0	531 - 1 710
USA	87.5 - 108	530 - 1 710
Eur	87.5 - 108	531 - 1 602

\* JPn：日本

USA：美國、加拿大和中南美

Eur：歐洲和其他國家/地區

## 使用項目單

### 調整收音方式

#### 在主機上：

- 請反復按 MENU 把顯示器中的游標設定於 PB MODE，然後按 SET 以選擇所要模式。

#### 在遙控器上：

反復按 MODE，每按一下指示燈即作變化。

要	請選擇
反復放雙面	
從 FWD 面放一次雙面	

### 增強聲音

#### 在主機上：

- 反復按 MENU 把顯示窗中的游標設定於 SOUND。
- 反復按 SET 以選擇所喜歡的聲加強模式。

#### 在遙控器上：

指示燈改變如下：

RV：Sound Revitalizer（聲音再生器）。  
增強高音。

MB：Mega Bass（強低音）。  
增強低音（中等效果）。  
GRV：Groove（最佳狀態）。  
增強低音（強烈效果）。  
無信息：普通（無效果）。

#### 註

“GRV”模式時，如果聲音失真了，即請轉小主機音量或選其他模式。

### 保護您的聽覺—AVLS（自動音量限制系統）

限制最大音量以保護聽力。

#### 在主機上：

在播放、停止或收音模式中，反復按 MENU 把顯示窗中的游標設為 AVLS。然後按 SET 顯示“AVLS”。

#### 在遙控器上：

按住 MODE 10 秒以上，直到顯示窗中出現“AVLS”。

#### 要取消 AVLS 功能

- 按 SET 使“AVLS”從主機顯示窗中消失。
- 在遙控器上，再次按住 MODE 3 秒以上，直到“AVLS”消失。

## 利用其他功能

### 調節磁帶播放速度

可以使用 SPEED CONTROL 調節播放速度。轉動 SPEED CONTROL 到：-（慢）以較慢的速度播放。中央位置以正常速度播放。+（快）以較快的速度播放。

#### 註

SPEED CONTROL（速度控制）開關只有在收音模式時起作用。錄音將與此無關。

### 鎖定控制器—HOLD 功能

按箭頭方向滑動 HOLD 開關以鎖定主機（SPEED CONTROL 除外）或遙控器控制鈕。

#### 要利用磁帶計數器時

在收音、錄音、快進、倒帶、CUE、REVIEW 和停止（收音機打開時除外）時，磁帶計數器顯示在主機上。播放 FWD 面時數字增加，播放 REV 面時數字減少。要將計數器重調為“000”時，請按 ENTER/COUNTER PESET 鍵。

#### 註

- 磁帶計數器顯示可能稍有誤差。
- 卡帶室空著時，將不顯示磁帶計數器。

## 中文

### A-B 反复

A-B 反复功能反复播放您所指定的录音带的任一部分。请在收音中标記該部分的始點（A 点）和終點（B 点）。

#### 在主機上

- 在收音中按 ▶▶•REPEAT 键 2 秒钟以上标记 A 点。“A-” 将闪烁于主机的显示窗中。
- 再按一下 ◀▶•REPEAT 键标记 B 点。“A-B” 将闪烁，录音带被快速卷绕到 A 点。随后“REP” 出现于显示窗中，反复播放所指定的部分。

#### 在遙控器上

- 在收音中快速按兩下 ◀▶•■ 标记 A 点。
- 再按一下 ◀▶•■ 标记 B 点。录音带被卷绕到 A 点。随后反复播放所指定的部分。

#### 要停止 A-B 反復收音時

請按主機上的 ◀▶•REPEAT，或按遙控器上的 ◀▶•■。

#### 要恢復 A-B 反復收音

當您想要改變指定的部分時，請停止 A-B 反復收音並重新標記 A 点和 B 点。

#### 註

- 您不能指定跨越錄音帶兩面的重複部分。
- 您不能指定短于 2 秒钟的重複部分。
- 在反復操作之後，由於錄音帶的鬆弛，實際播放的部分可能和所標記指定的部分稍有不同。
- 在反復 50 次後，A-B 反復收音自動停止。
- 請勿用長度 90 分鐘以上的磁帶來使用 A-B 反復功能。否則，該磁帶可能會損壞。

## 听收音机

- 按 RADIO ON/BAND 打开收音机。
- 反復按 RADIO ON/BAND 选择 AM 或 FM。
- 反復按主機上的 MENU，將显示窗中的光标设为 TUNE MODE。
- 要手动调台时**
  - 按 SET 选择 MANUAL。
  - 反復按 TUNE/PRESET + 或 - 调入所要的电台。按住 TUNE/PRESET + 或 - 数秒以扫描电台。

#### 要预设电台时

- 按 SET 选择 PRESET。
- 反復按 TUNE/PRESET + 或 - 选入所要的预设电台。要使用预设调谐时，请先预设电台（参见“预设电台”）。

#### 要关掉收音机时

按 RADIO OFF 键。

#### 要改善广播接收效果时

- 收听 AM 节目时：**调转机方位。
- 收听 FM 节目时：**请拉长遥控器导线（天线）。如果接收效果仍不好，请反復按 MENU 将显示窗中的光标设为 FM MODE。然後按 SET 从“MONO”（单耳声）、“LOCAL”或无（立体声）方式中进行选择以获最佳接收效果。

#### 要从遙控器进行操作时

- 要打开收音机时，请按 RADIO ON/BAND•OFF 1 秒以上（限当录音带处于停止状态时）。
- 要选择波段时，请在打开着收音机时，按下 RADIO ON/BAND•OFF 1 秒以上。
- 要调入或选出预设电台时，按 FF + 或 REW -。
- 要关掉收音机时，请按 RADIO ON/BAND•OFF。

## 预设电台

您可以预设多达 30 个电台—20 个 FM 台，10 个 AM 台。（在 JPn 地区\*，最多可以预设 16 个台—8 个 FM 台，8 个 AM 台）。\* 如果可以预设，请参见“接受日本国外的电台”。

### 自动地预设扫描的电台

- 按 RADIO ON/BAND 打开收音机。
- 反復按 RADIO ON/BAND 选择 AM 或 FM。
- 按 ENTER 3 秒钟以上。预设号 1 将在显示屏上闪烁。主机开始从低频段扫描电台，在接收到电台时停止约 5 秒钟。
- 如果您要预设接收到的电台，请在预设号闪烁时按 ENTER。
- 重复步骤 4 直至所有可接收电台均被预设。

#### 停止扫描

按 RADIO OFF，收音机将同时关掉电源。

#### 註

- 如果已预设了电台，当完成上述步骤时，新预设的电台将取代原有的电台。
- 如果电台不能自动预设，请用手动预设电台。

#### 手动预设电台

- 按 RADIO ON/BAND 打开收音机。
- 反復按 RADIO ON/BAND 选择 AM 或 FM。
- 按 ENTER。
- 显示窗中即闪烁著频率数字。
- 当频率数字闪烁时，请用 TUNE/PRESET + 或 - 键调入您想存储的电台，按 ENTER。
- 显示窗中即将闪烁著预设号。
- 当预设号闪烁著时，请用 TUNE/PRESET + 或 - 键调入您想存储的电台，按 ENTER。
- 按照“听收音机”和“预设电台”的步驟操作，调入并儲存所要的电台。

#### 註

- 如果上述指示閃爍時您不能完成步驟4，5或步驟6，請從步驟3開始重複操作。
- 如果已儲存有电台，新电台即将取代原有的电台。

#### 要取消所儲存的电台时

- “播放预设电台”在步骤5里选择所要取消的预设号，然后按 ENTER。显示窗中即闪烁著频率数。
- 按住 RADIO ON/BAND。频率数开始增大或减小。按住该键至显示了“----”。
- 当闪烁著“----”时按 ENTER。显示窗中即闪烁著预设号。
- 按 ENTER 以取消储存的电台。

#### 播放预设电台

- 按 RADIO ON/BAND 打开收音机。预设号 1 将在显示屏上闪烁。主机开始从低频段扫描电台，在接收到电台时停止约 5 秒钟。
- 反復按 RADIO ON/BAND 选择 AM 或 FM。
- 反復按 MENU，将显示器中的光标设定于 TUNE MODE。
- 然後按 SET 以显示“PRESET”。
- 按 RADIO ON/BAND。

#### 扫描预设电台

- 按 RADIO ON/BAND 打开收音机。
- 反復按 RADIO ON/BAND 选择 AM 或 FM。
- 按住 RADIO ON/BAND 两秒以上。所选波段的预设电台即各播放大约 5 秒。（当扫描预设电台时，显示窗中将闪烁着指示灯。）
- 当播放著所要预设电台时，再按一次 RADIO ON/BAND 以选择电台。

#### 註

- 如果没储存电台，该功能将不起作用。
- 步骤 3 里的该功能将继续打开著一直到在步骤 4 里已选择了电台为止。

### 接受日本国外的电台

- 按 RADIO ON/BAND 打开收音机。
- 反復按 RADIO ON/BAND 选择 AM 或 FM。
- 按 ENTER。
- 显示窗中即闪烁著频率数字。
- 反復按 RADIO ON/BAND 直到“JPn”，“USA”或“Eur”闪烁。
- 按 ENTER。
- 按照“听收音机”和“预设电台”的步驟操作，调入并儲存所要的电台。

#### 註

- 如果上述指示閃爍時您不能完成步驟4，5或步驟6，請從步驟3开始重复操作。
- 如果已储存有电台，新电台即将取代原有的电台。

#### 地区指示和频率范围

地区*	频率范围 FM (MHz)	AM (KHz)
JPn	76.0 - 90.0	531 - 1 710
USA	87.5 - 108	530 - 1 710
Eur	87.5 - 108	531 - 1 602

\* JPn：日本

USA：美国、加拿大和中南美

Eur：欧洲和其他国家/地区

#### 锁定控制钮—HOLD 功能

按箭头方向滑动 HOLD 开关以锁定主机（SPEED CONTROL 除外）或遙控器控制鈕。

## 使用项目单

### 调整收音方式

#### 在主機上：

- 请反復按 MENU 把显示器中的光标设定于 PB MODE，然后按 SET 以选择所要模式。

#### 在遙控器上：

反復按 MODE，每按一下指示灯即作变化。

要	请选择
反復放双面	
从 FWD 面放一次双面	

### 增强声音

#### 在主機上：

- 反復按 MENU 把显示窗中的光标设定于 SOUND。
- 反復按 SET 以选择所喜欢的声加强模式。

#### 在遙控器上：

1 反復按 SOUND，每按一下，指示灯改变。

#### 指示灯改变如下：

RV：Sound Revitalizer（声音再生器）。  
增强高音。  
MB：Mega Bass（强低音）。  
增强低音（中等效果）。  
GRV：Groove（最佳状态）。  
增强低音（强烈效果）。  
无信息：普通（无效果）。

#### 註

“GRV”模式时，如果声音失真了，即请转小主机音量或选其他模式。

### 保护您的听觉—AVLS（自动音量限制系统）

限制最大音量以保护听力。

#### 在主機上：

在播放、停止或收音模式中，反復按 MENU 把显示窗中的光标设为 AVLS。然後按 SET 显示“AVLS”。

#### 在遙控器上：

按住 MODE 10 秒以上，直到显示窗中出现“AVLS”。

#### 要取消 AVLS 功能

- 按 SET 使“AVLS”从主机显示窗中消失。
- 在遙控器上，再次按住 MODE 3 秒以上，直到“AVLS”消失。

## 利用其他功能

### 调节磁带播放速度

可以使用 SPEED CONTROL 调节播放速度。转动 SPEED CONTROL 到：-（慢）以較慢的速度播放。中央位置以正常速度播放。+（快）以較快的速度播放。

#### 註

- 磁帶計數器顯示可能稍有誤差。
- 盒帶室空著時，將不顯示磁帶計數器。